

FRITZ KREISLER

TRANSCRIPTIONEN

FÜR

VIOLINE UND KLAVIER



FR. SCHUBERT	
BALLETMUSIK AUS ROSAMUNDE	1.80
FR. CHOPIN	
MAZURKA (oeuvre posth.)	1.80
<small>in A moll - Le mineur</small>	
N. RIMSKY-KORSAKOW	
HYMNE AU SOLEIL (SONNEN-HYMNE)	2.-
<small>Aus der Oper „Le Coq d'or“</small>	
CHANT HINDOU (HINDU-LIED)	2.-
<small>Aus der Oper „Sadko“</small>	
CHANSON ARABE (ARABISCHES LIED)	2.-
<small>Aus „Scheherazade“</small>	
DANSE ORIENTALE (ORIENTAL. TANZ)	2.-
<small>Aus „Scheherazade“</small>	
LONDONDERRY AIR	
FAREWELL TO CUCULLAIN	1.80
<small>Altrisches Lied - Chanson irlandais</small>	
E. GRANADOS	
DANSE ESPAGNOLE (SPANISCHER TANZ)	2.-
CYRIL SCOTT	
LOTUSLAND	2.-
FR. CHOPIN	
MAZURKA (op. 33, No. 2)	1.80

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ / LEIPZIG
 SCHOTT & Co. Ltd., LONDON CARL FISCHER
 46 GREAT MARLBOROUGH STREET NEW-YORK

Imprimé en Allemagne — Printed in Germany

Die neuesten Veröffentlichungen von
Les dernières publications de
FRITZ KREISLER

Violine und Piano

<i>Schubert</i>	Ballettmusik aus Rosamunde
<i>Rimsky-Korsakow</i>	Hymne au Soleil aus »Le Cocq d'or«
»	Chant Hindou aus »Sadko«
»	Chanson arabe aus »Scheherazade«
»	Danse orientale aus »Scheherazade«
<i>Londonderry Air</i>	Farewell to Cucullain
<i>Granados</i>	Danse espagnole
<i>Scott</i>	Lotusland

Neu aufgenommen in sein Repertoire:

Nouvellement passés à son répertoire:

Korngold, E. W. op. 11 Vier Stücke für Violine und Piano aus der
Musik zu Shakespear's »Viel Lärmen um Nichts« (Much ado
about nothing)

1. Mädchen im Brautgemach
2. Holzapfel und Schlehwein (Marsch der Wache)
3. Gartenszene
4. Mummenschanz

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ
LEIPZIG - LONDON - BRÜSSEL - PARIS

KLTE Egyetemi Könyvtár
DEBRECEN



FRITZ KREISLER

Werke für Violine und Klavier

KLASSISCHE MANUSKRIPTE

1. Louis Couperin *Chanson Louis XIII et Pavane*
2. Padre Martini *Andantino*
3. Niccolò Porpora *Menuet*
4. Louis Couperin *La Précieuse*
5. Gaetano Pugnani *Praeludium et Allegro*
6. François Francoeur *Sicilienne et Rigaudon*
7. K. v. Dittersdorf *Scherzo*
8. Luigi Boccherini *Allegretto*
9. Giuseppe Tartini *Variationen über ein Thema von Corelli*
10. Alt-Wiener Tanzweisen *No. 1 Liebesfreud'*
11. Alt-Wiener Tanzweisen *No. 2 Liebesleid*
12. Alt-Wiener Tanzweisen *No. 3 Schön Rosmarin*
13. Padre Martini *Pregiera*
14. Gaetano Pugnani *Tempo di Minuetto*
15. Louis Couperin *Aubade Provençale*
16. Jean-Baptiste Cartier *La Chasse (Caprice)*
17. Friedemann Bach *Grave*

MEISTERWERKE DER VIOLINE

1. Joh. Seb. Bach *Praeludium in E dur*
2. Joh. Seb. Bach *Capriccio in E dur*
3. Jean Maria Leclair *Tambourin*
4. Giuseppe Tartini *Fuge in A dur*
5. Arcangelo Corelli *Sarabande und Allegretto*
6. J. Ph. Rameau *Tambourin*
7. W. A. Mozart *Rondo*
8. Chr. W. Gluck *Melodie*
9. Franz Schubert *Moment musical*
10. Carl Maria von Weber *Larghetto*
11. F. Mendelssohn *Lied ohne Worte*
12. Niccolò Paganini *Caprice No. 13*
13. Niccolò Paganini *Caprice No. 20*
14. Niccolò Paganini *Caprice No. 24*
15. Niccolò Porpora *Allegretto in a moll*
16. Robert Schumann *Romanze*
17. Henri Wieniawski *Caprice in Es dur*
18. Henri Wieniawski *Caprice in g moll*

ORIGINAL-KOMPOSITIONEN

- | | | |
|----------------------|---|--|
| 1. Romanze | 4. Recitativo und Scherzo-Caprice
(für Violine allein) | 7. Polka, Serenade |
| 2. Caprice Viennois | 5. Berceuse Romantique | 8. La Gitana, arabisch-spanisches
Zigeunerlied aus dem 18. Jahrh. |
| 3. Tambourin Chinois | 6. Rondino (über ein Thema v. Beethoven) | |

TRANSKRIPTIONEN

- | | |
|--|---|
| 1. Schubert <i>Ballettmusik aus Rosamunde</i> | 6. Rimsky-Korsakow <i>Danse orientale (Orientalischer Tanz)</i> |
| 2. Chopin <i>Mazurka in a moll (Oeuvre posth.)</i> | aus <i>Scheherazade</i> |
| 3. Rimsky-Korsakow <i>Hymne au Soleil (Sonnen-Hymne)</i> | 7. Londonderry-Air <i>Farewell to Cucullain</i> |
| 4. Rimsky-Korsakow <i>Chant Hindou (Hindu-Lied)</i> | Chanson irlandaise — <i>Altrixes Lied</i> |
| 5. Rimsky-Korsakow <i>Chanson arabe (Arabisches Lied) aus Scheherazade</i> | 8. Granados, E. <i>Danse espagnole</i> |
| | 9. Cyril Scott <i>Lotusland</i> |
| 10. Franz Chopin <i>Mazurka (op. 33 No 2)</i> | |

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ - LEIPZIG - BRÜSSEL - PARIS
SCHOTT & Co. Ltd, LONDON W., 48 Great Marlborough Street

„Proprietates pentru Regatul Roman Hans Jaekel, Bucuresti“

Tous droits d'édition d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

PRINTED IN GERMANY IMPRIME EN ALLEMAGNE

L.v. BEETHOVEN

VIOLIN - SONATEN

herausgegeben von

FRITZ KREISLER

1. Sonate Op. 12 No. 1. D dur (Ré majeur — D major)
2. Sonate „ 12 No. 2. A dur (La majeur — A major)
3. Sonate „ 12 No. 3. Es dur (Mi majeur — E major)
4. Sonate „ 23. a moll (la mineur — a minor)
5. Sonate „ 24. F dur (Fa majeur — F major)
6. Sonate „ 30 No. 1. A dur (La majeur — A major)
7. Sonate „ 30 No. 2. c moll (ut mineur — c minor)
8. Sonate „ 30 No. 3. G dur (Sol majeur — G major)
9. Sonate „ 47. A dur (La majeur — A major)
10. Sonate „ 96. G dur (Sol majeur — G major)

Die Sonaten sind auch in einem Bande komplett erschienen

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ
LEIPZIG — LONDON — BRÜSSEL — PARIS

Moderne Violinmusik für Konzert = Vortrag

Sonaten

Violine allein

Jarnach, Ph., op. 13 Sonate | *Windsperger, L.*, Sonate A dur

Violine und Klavier

<i>Andreae, Volkmar</i> , op. 25 Sonate D dur	<i>Schmid, H. K.</i> , op. 27 Sonate a moll
<i>Goldmark, C.</i> , op. 11 Nr. 1 Sonate Es dur	<i>Schulthess, W.</i> , op. 8 Sonate G dur
<i>Hindemith, P.</i> , op. 11 Nr. 2 Sonate D dur	— op. 11 Sonate F dur
— op. 9 Sonate c moll	<i>Scott, C.</i> , op. 59 Sonate C dur
<i>Kellermann, H.</i> , op. 6 Sonate	<i>Srojowsky, S.</i> , Sonate G dur
<i>Korngold, E. W.</i> , op. 1 I. Sonate d moll	<i>Windsperger, L.</i> , op. 26 Sonate d moll
<i>Reger, M.</i> , op. 3 II. Sonate D dur	

Verschiedene Werke

Violine allein

Kreisler, Fr. op. 6 Rezitativ und Scherzo-Caprice | *Windsperger, L.* 15 Improvisationen in 3 Heften

Violine und Klavier

<i>Albeniz-Ries</i> op. 165 No. 2 Tango	<i>Korngold, E. W.</i> op. 11 Vier Stücke aus der Musik zu „Viel Lärmen um Nichts“
<i>Böhmke, Emil</i> op. 11 Konzert	1. Mädchen im Brautgemach / 2. Holzapfel und Schilchwein / 3. Mummenschanz (Hornpipe) / 4. Gartenszene
<i>Bowen, V.</i> Suite in d moll	<i>Moritz, E.</i> op. 2 Scherzo
<i>Bruch, Max</i> op. 85 Romanze	<i>Schulthess, W.</i> op. 7 Concertino in A dur
<i>Duschnin, S.</i> Übertragungen:	— Drei Capricen nach Paganini
Nr. 1 C. Artok, Chanson à bercer et à danser	Caprice Nr. 9 E dur
2 S. Rachmaninoff, Danses Tziganes	Caprice Nr. 14 Es dur
3 P. Kirman, Chanson Palestinienne	Caprice Nr. 19 Es dur
4 P. Kirman, Chant des juifs de Yemen	<i>Scott, C.</i> op. 73 Drei Stücke, in einem Heft
<i>Duschnin-Boccherini</i> , Konzert in D dur	Élégie / Romance / Valse triste
<i>Elman-Samartini</i> , Canto amoroso	— Deux Préludes
<i>Fairschild, Blair</i> , Danse russe	Nr. 1 Poème érotique
<i>Fernandez-Arbós</i> , Drei Konzertstücke	Nr. 2 Danse
Nr. 1 La Zambra	— Talahassee-Suite
2 Guajiras	Bygone Memories / After Sundown
3 Tango	Air et Danse nègre
<i>Goldmark, C.</i> op. 11 Suite I	— Zwei Sonetten
<i>Hübay, J.</i> op. 5 Suite G dur	— Cherry Ripe, Altenglisches Volkslied
<i>Morales, P.</i> Esquisse Andalouse	— The Gentle Maiden (Irish Air)
— Bagatelle	<i>Sinding, Chr.</i> op. 96 Suite
<i>Waigl, Karl</i> op. 16 Sonate	<i>Srojowsky, S.</i> Konzert G dur
<i>Zimbalist, E.</i> Suite in alter Form	<i>Windsperger, L.</i> Scherzo h moll
1. Prélude / 2. Sicilienne / 3. Menuett / 4. Tango / 5. Finale	— Scherzo fis moll
— Drei slavische Tänze	— Konzertstück D dur
1. Russisch / 2. Hebräisches Lied und Tanz / 3. Polnisch	— Intime Melodien, 8 Fantasietten in 2 Heften
— Danse napolitaine	
— Orientale	

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ-LEIPZIG

Der neue Weg

zur Beherrschung der gesamten Violin-
Literatur

von

Ossip Schnirlin

Ein Monumentalwerk und unentbehrliches Vademecum für alle Violinspieler

I Band Repetitorium für Konzertprogramme.

Alle schwierigen Stellen der wesentlichen modernen und klassischen Solostücke sowie die wichtigsten Satz-Anfänge berühmter Konzerte von *Brahms, Bruch* (g-moll), *Dvorak, Glazounow, Joachim, Reger, Strauss, Tschaikowsky, Bach, Beethoven, Mendelssohn* usw. Ueber 200 verschiedene Auszüge, 176 Seiten.
Elegant gebunden.

II Band Repetitorium für Kammermusik, I Viol.

vom Streich-Duo bis zum Oktett (Sonaten, Trios, Quartette usw.) Alle schwierigen Stellen aus den wichtigsten Kammermusikwerken von *Haydn, Mozart, Beethoven* usw. bis zu *Brahms, Dvorak, Bruchner, Reger, Debussy, Strawinsky und Hindemith*. Ueber 100 verschiedene Auszüge, 224 Seiten
Elegant gebunden.

III Band Kammermusik mit Klavier I Violine (in Vorbereitung)

IV Band Kammermusik mit und ohne Klavier. II. Violine (in Vorbereitung)

V Band Kammermusik mit und ohne Klavier. Viola (in Vorbereitung)

La voie nouvelle

pour se rendre maître de l'ensemble de la
littérature du violon

par

Une oeuvre monumentale, vademecum indispensable de tous les violinistes

Tome I Aide-mémoire pour les programmes de concert

Tous les passages difficiles des principaux solos classiques et modernes, ainsi que les principaux débuts des différentes parties de concertos célèbres de *Brahms, Bruch* (sol mineur), *Dvorak, Glazounow, Joachim, Reger, Strauss, Tschaikowsky, Bach, Beethoven, Mendelssohn* etc. Plus de 200 extraits différents - 176 pages - en un volume élégamment relié.

Tome II Aide-mémoire pour la musique de chambre - 1^{er} violon

du duo pour cordes à l'octuor (sonates, trios, quatuors etc.) Tous les passages difficiles des principales oeuvres de musique de chambre.
Plus de 100 extraits différents - 224 pages - en un volume élégamment relié.

Tome III Musique de chambre avec piano. 1^{er} viol. (en préparation)

Tome IV Musique avec ou sans piano. 2^{me} violon (en préparation)

Tome V Musique avec ou sans piano. Alto (en préparation)

Urteil von Fritz Kreisler über Schnirlin „Der neue Weg“

„Der neue Weg“ zur Beherrschung der gesamten „Violinliteratur“ von Ossip Schnirlin ist ein äusserst interessanter und nach meinem Dafürhalten zum glücklichsten Gelingen gebrachter Versuch, die moderne Geigentechnik vermittelt einer Fülle von Beispielen aus allen Gebieten der einschlägigen Literatur zu veranschaulichen. Alle Probleme der Bogen- und „Fingerfertigkeit“ werden an Hand dieser lebendigen und meisterhaft gewählten Zitate eingehend behandelt, und der Herausgeber darf mit Fug behaupten, dass die Bewältigung des hier gebotenen Materials zur Beherrschung der technischen Seite der gesamten Violinliteratur führe. — Dem beratenden Schüler wird das Werk ein unentbehrliches Kompendium, dem konzertierenden Künstler ein willkommenes Repetitorium sein.

Appréciation de Fritz Kreisler sur la „Voie nouvelle“ de Schnirlin

„La voie nouvelle“ pour se rendre maître de l'ensemble de la littérature du violon d'Ossip Schnirlin est une tentative extrêmement intéressante et, à mon avis, très heureuse pour illustrer la technique moderne du violon au moyen d'une foule d'exemples choisis dans tous les domaines de la littérature qui s'y rapporte. Tous les problèmes de la technique du doigté et du coup d'archet se trouvent traités en détail en partant de ces citations vivantes et choisies avec maîtrise et l'auteur peut prétendre à bon droit que la connaissance approfondie des éléments qu'il nous offre ici conduit à se rendre maître d'ensemble de la littérature du violon au point de vue technique. — Pour l'élève qui commence à se développer, cette oeuvre sera un précis indispensable, pour l'artiste un aide-mémoire précieux avant le concert.

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ, LEIPZIG, LONDON, BRÜSSEL, PARIS

KREISLER

VIOLIN-WERKE

VIOLINE UND KLAVIER

KLASSISCHE MANUSKRIPTE

1. Louis Couperin, Chanson Louis XIII. et Pavane
2. Padre Martini, Andantino
3. Niccolò Porpora, Menuet
4. Louis Couperin, La Précieuse
5. Gaetano Pugnani, Präludium und Allegro
6. François Francoeur, Sicilienne und Rigaudon
7. K. von Dittersdorf, Scherzo
8. Luigi Boccherini, Allegretto
9. Giuseppe Tartini, Variationen über ein Thema von Corelli
10. Alt-Wiener Tanzweisen: No. 1. Liebesfreud'
11. — No. 2. Liebesleid
12. — No. 3. Schöne Rosmarin
13. Padre Martini, Fregiera
14. Gaetano Pugnani, Tempo di Minuetto
15. Louis Couperin, Aubade Provençale
16. Jean B. Cartier, La Chasse (Caprice)
17. Friedemann - Bach, Grave

ORIGINAL-KOMPOSITIONEN

1. Romance
2. Caprice Viennois
3. Tambourin Chinois
4. Recitativ und Scherzo-Caprice (für Violine allein)
5. Berceuse Romantique
6. Rondino über ein Thema von Beethoven
7. Polichinelle, Serenade
8. La Gitana, Arab. span. Zigeunerlied aus dem 18. Jahrhundert

VIOLINE UND KLAVIER

MEISTERWERKE DER VIOLINE

1. Johann Sebastian Bach, Präludium in E-dur
2. Johann Sebastian Bach, Gavotte in E-dur
3. Jean Marie Leclair, Tambourin
4. Giuseppe Tartini, Fuge in A-dur
5. Arcangelo Corelli, Sarabande und Allegretto
6. J. Ph. Rameau, Tambourin
7. W. A. Mozart, Rondo
8. Chr. W. Gluck, Melodie
9. Franz Schubert, Moment musical
10. Carl Maria v. Web. r., Larghetto
11. F. Mendelssohn, Lied, ohne Worte
12. Niccolò Paganini, Caprice No. 13
13. Niccolò Paganini, Caprice No. 20
14. Niccolò Paganini, Caprice No. 24
15. Niccolò Porpora, Allegretto in G-moll
16. Robert Schumann, Romance
17. Henri Wieniawski, Caprice in E-dur
18. Henri Wieniawski, Caprice in A-moll

TRANSKRIPTIONEN

1. Franz Schubert, Ballettmusik aus „Rosamunde“
2. Fr. Chopin, Mazurka in A-moll (Oeuvre posth.)
3. Rimsky-Korsakow, Hymne an Sibirien
4. Rimsky-Korsakow, Chant Hindou
5. Rimsky-Korsakow, Chanson arabe aus „Scheherazade“
6. Rimsky-Korsakow, Dance orientale aus „Scheherazade“
7. Londonserry-Air, Farewell to Cucullin, Chanson irlandais
8. E. Granados, Dance espagnole (Spanischer Tanz)
9. Cyril Scott, Lotulian
10. Fr. Chopin, Mazurka (op. 33, No. 2)

VOLKSLIEDER AUS OESTERREICH

1. Aus Wien, Walzerslied (Gärtner-Kremler)
2. Wiener Volkslied: „Du alter Stephansturm“ (J. Brand-Kremler)
3. Oesterreich. Hymne: „Gott erhalte unsern Kaiser“ (Kreidler)
(Mit Klavierbegleitung ad lib.)
4. Wiener Volkslied, Im Paradies (Kraukauer)

VERSCHIEDENES

CELLO UND KLAVIER

- Alt-Wiener Tanzweisen: No. 1. Liebesfreud'
- No. 2. Liebesleid
- No. 3. Schöne Rosmarin
- Louis Couperin, Chanson Louis XIII. et Pavane
- Padre Martini, Andantino
- Louis Couperin, La Précieuse
- François Francoeur, Sicilienne et Rigaudon
- K. von Dittersdorf, Scherzo
- Luigi Boccherini, Allegretto

STREICH-QUARTETT in a-moll
für 2 Violinen, Viola und Violoncello. Partitur u. Stimmen

GESANG UND KLAVIER

Oesterreichisches Wiegeliel (Melodie von Kreislers Caprice Viennois)
hoch und tief

Drei Nachtgesänge („Jox. Eldendorff“) hoch und tief

Choral („Geistliche Kellen“) hoch und tief

FÜR KLAVIER

SOLO-STÜCKE

- Louis Couperin, Chanson Louis XIII. et Pavane
- Padre Martini, Andantino
- Louis Couperin, La Précieuse
- Alt-Wiener Tanzweisen:
No. 1. Liebesfreud' / No. 2. Liebesleid / No. 3. Schöne Rosmarin
- Fritz Kreisler, Caprice Viennois
- L. van Beethoven, Rondino, übertragen von Leopold Godowsky

BEETHOVEN'S VIOLIN-SONATEN

(neu herausgegeben von Fritz Kreisler)

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| No. 1. D-dur Op. 12 No. 1 | No. 6. A-dur Op. 30 No. 1 |
| 2. A-dur Op. 12 No. 2 | 7. c-moll Op. 30 No. 2 |
| 3. E-dur Op. 12 No. 3 | 8. G-dur Op. 30 No. 3 |
| 4. a-moll Op. 23 | 9. A-dur Op. 47 |
| 5. F-dur Op. 24 | 10. G-dur Op. 96 |

Erfährtlich in Einzel-Ausgaben (Edition Schott 02625-52)
Dieselben in einem Bande komplett

LEIPZIG / LONDON

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ

BRÜSSEL / PARIS

First system of a musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some slurred together. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. It features a steady accompaniment of chords and single notes. The word *cresc.* is written in the bass staff.

Second system of the musical score. The vocal line continues with similar melodic patterns. The piano accompaniment features a more active bass line with some slurs and a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the bass staff.

Third system of the musical score. The vocal line shows a change in melodic direction. The piano accompaniment continues with a consistent harmonic support, including some slurs and a *pp* dynamic marking in the bass staff.

Fourth system of the musical score. The vocal line concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment features a *p grazioso* (piano, graceful) marking in the vocal staff and a *pp* dynamic marking in the bass staff.

First system of musical notation. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The middle and bottom staves are piano accompaniment with grand and bass clefs respectively. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Second system of musical notation. The vocal line begins with the tempo marking *grazioso*. The piano part includes dynamic markings *p* (piano) and *f* (forte). The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note pattern.

Third system of musical notation. The vocal line features the tempo marking *poco rit.* (poco ritardando) and *a tempo*. The piano part includes dynamic markings *p* and *p a tempo*. The piano accompaniment maintains its eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The vocal line features the tempo marking *poco rit.*. The piano part includes dynamic markings *f* (forte) and *poco rit.*. The piano accompaniment continues with its eighth-note accompaniment.

a tempo
p

a tempo
p leggiero

rit. *f*

p a tempo

First system of musical notation. The top staff is a single melodic line with a piano (*p*) dynamic marking. The bottom two staves are a grand staff with a piano (*pp*) dynamic marking. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The top staff is a single melodic line with a piano (*p*) and *leggiero* dynamic marking. The bottom two staves are a grand staff with a piano (*p*) and *leggiero* dynamic marking. The key signature is two sharps (F# and C#).

Third system of musical notation. The top staff is a single melodic line with a piano (*pp*) dynamic marking. The bottom two staves are a grand staff with a piano (*pp*) dynamic marking. The key signature is two sharps (F# and C#).

Fourth system of musical notation. The top staff is a single melodic line with a piano (*pp*) dynamic marking. The bottom two staves are a grand staff with a piano (*pp*) dynamic marking. The key signature is two sharps (F# and C#). A first ending bracket is present in the top staff, and a fermata is placed over the final measure of the system.



VIOLIN

MAZURKA

(Op. 33, No. 2)

CHOPIN - KREISLER

MAZURKA

(Op. 33, No. 2)

VIOLIN

CHOPIN - KREISLER

Vivace
p
mf con ritmo
p grazioso
f
p
f
p grazioso
f

VIOLIN

grazioso
poco rit.
p a tempo
poco rit.
a tempo
p
a tempo
rit.
f
p
p leggiero
pp
pp
pp